

Bio Lana  
Fine



## ITALIANO

### MAGLIA BICOLOR OCCORRENTE

- Filato BIOLANA FINE, col. 341, g 250 (300-350-400)
- Filato BIOLANA FINE, col. 344, g 150 (200-250-300)
- Ferri n. 3 - n. 3,5
- Ago da lana con punta arrotondata
- Difficoltà facile
- Taglia 42 (44-46-48)

### PUNTI IMPIEGATI

Maglia tubolare (avvio e chiusura). Punto coste 2/2. Maglia rasata diritta. Punto maglia per la chiusura della m. tubolare.

### CAMPIONE

Cm 10 x 10 = 24 m. e 34 f. lavorati a m. rasata dir. e i f. n. 3,5

### ESECUZIONE

**Dietro:** con i ferri n. 3 e il filato col. 341 avv. a m. tubolare 116 (121-126-131) m., pari a 44 (46-48-50) cm, poi, realizzare il bordo lavorando 3 f. a m. tubolare e 12 f. a punto coste 2/2, pari a 4 cm. Con i ferri 3,5, lav. a m. rasata dir., inserendo 10 dim. a intervalli regolari nel corso del 1° f. (106 [111-116-121] m.). Proseguire a m. rasata dir. fino a raggiungere un'altezza totale di 112 (118, 124, 130) f., pari a 40 (41, 42, 43) cm. Lasciare le m. in sospeso su un ferro (dir. lavoro) che chiameremo A. Con i ferri n. 3 e il filato col. 344 avv. a m. tubolare 116 (121-126-131) m., poi realizzare il bordo lavorando 3 f. a m. tubolare e 8 f. a punto coste 2/2, pari a 3 cm. Lasciare le m. in sospeso su un ferro (dir. lavoro) che chiameremo B. Con i f. n. 3,5 e il filato col. 344 sovrapporre il bordo a coste del ferro B sulle m. in sospeso del ferro A (dir. lavoro). Usando il f. destro, lav. 1 f. a m. rasata dir. prendendo ogni volta 1 m. dal ferro B e 1 m. dal ferro A, contemporaneamente dal ferro A, diminuire a intervalli regolari 10 m. per avere un totale di 106 (111-116-121) m. Proseguire a m. rasata dir. per 7 f., pari a 2 cm. Iniziare gli scalfi intrecc. 4 m. a destra e 4 m. a sinistra, quindi sempre ai lati chiudere 2 m. ogni 2 f. per 2 volte, 1 m. ogni 2 f. per 2 volte, infine pros. a m. rasata dir. fino a 18 (19-20-21) cm dall'inizio degli scalfi. A 60 (63-66-69) cm dall'inizio del bordo, intrecciare tutte le m.

**Davanti:** Lav. come il dietro fino a un'altezza totale di 53 (56-59-62) cm. Iniziare il girocollo intrecciando le 18 (20-22-24) m. centrali e pros. sulle 2 parti separatamente chiudendo ancora ai lati dello scollo 3 m. ogni 2 f. per 2 volte, 2 m. ogni 2 f. per 3 volte, 2 m. ogni 4 f. per 2 volte. A 60 (63-66-69) cm dall'inizio del bordo, intrecciare le 18 (19-20-21) m. rimaste per ciascuna spalla.

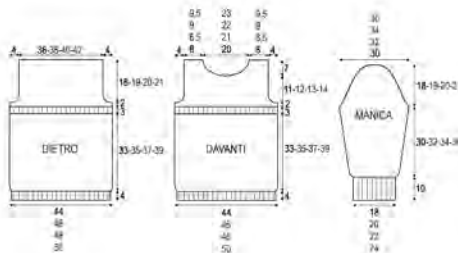
**Manica:** con i ferri n. 3 e il filato col. 344 avv. a m. tubolare 52 (57-62-67) m., pari a 18 (20-22-24) cm, poi, realizzare il bordo (polso) lavorando 3 f. a m. tubolare e 33 f. a punto coste 2/2, pari a 10 cm. Con i ferri n. 3 e il filato col. 341 pros. a m. rasata dir., aum. ai lati 1 m. ogni 7 f. per 10 volte. Dopo aver raggiunto 40 (42-44-46) cm dall'inizio del bordo e 30 (32-34-40) cm in larghezza, iniziare il giromanica intrecc. 4 m. a destra e 4 m. a sinistra, poi chiudere ai lati in questa sequenza: 2 m. per 3 volte, 1 m. ogni 4 f. per

5 volte, 1 m. ogni 2 f. per 7 (8-9-10) volte, 2 m. ogni 2 f. per 4 volte. Al termine, intrecciare le 12 (13-14-15) rimaste. Realizzare la seconda manica nello stesso modo.

### CONFEZIONE

Cucire una spalla.

**Bordo scollo:** con i ferri n. 3 e il col. 344, ripr. 117 (122-127-132) m. intorno allo scollo e lav. 10 f. a coste 2/2, poi 3 f. a m. tubolare., Chiudere le m. con l'ago a punto maglia. Unire l'altra spalla e il bordo del collo. Cucire i fianchi. Chiudere e montare le maniche.



# ENGLISH

## BICOLOURED SWEATER

### MATERIALS

- 250 (300-350-400) grams of col. 341 BIOLANA FINE yarn
- 150 (200-250-300) grams of col. 344 BIOLANA FINE yarn
- Size 3 – 3.5
- Knitting needles
- Darning needle
- Skill level: easy
- Size 42 (44-46-48)

### STITCHES

Tubular stitch (cast-on and bind off). Rib 2/2. Stockinette stitch. Graft stitch for binding off tubular st.

### TENSION

10 x 10 cm = 24 sts. and 34 r. in stockinette st. using 3.5 knitting needles

### PATTERN

**Back:** using no. 3 knitting needles and col. 341 yarn, cast-on 116 (121-126-131) sts. in tubular st. [=44 (46-48-50) cm], then shape the band working 3 r. in tubular st. and 12 r. rib 2/2 (= 4 cm). Using no. 3.5 knitting needles, work in stockinette st., decr. 10 sts. at steady distance across 1st r. (106 [111-116-121] sts.). Cont. in stockinette st. reaching 112 (118, 124, 130) r. [= 40 (41, 42, 43) cm]. Leave the sts. on one knitting needle (right side of work), called A. Using no. 3 knitting needles and col. 344 yarn, cast-on 116 (121-126-131) tubular sts., then shape the band working 3 r. in tubular st. and 8 r. rib 2/2 (=3 cm). Leave the sts. on one knitting needle (right side of work), called B. Using no. 3.5 knitting needles and col. 344 yarn, put ribbed band of B knitting needle on sts. you left on A knitting needle (right side of work). Using right knitting needle, work 1 r. in stockinette st., picking-up 1 st. from B knitting needle and 1 st. from A knitting needle, at the same time, from A knitting needle, decr. 10 sts. at steady distance [=106 (111-116-121) sts]. Cont. working 7 r. in stockinette st. (=2 cm). For armholes shaping, on both sides, bind off 4 sts. then, always on both edges, bind off 2 sts. every 2 r. twice, 1 st. every 2 r. twice, at last cont. in stockinette st. until 18 (19-20-21) cm from beg. of armholes. At 60 (63-66-69) cm from beg. of band, bind off all sts.

**Front:** Work as given for back, until 53 (56-59-62) cm. For neckline shaping, bind off 18 (20-22-24) central sts. and cont. working two pieces separately, binding off, on both edges of neckline, 3 sts. every 2 r. twice, 2 sts. every 2 r. 3 times, 2 sts. every 4 r. twice. At 60 (63-66-69) cm from beg. of band, bind off 18 (19-20-21) rem. sts. for each shoulder.

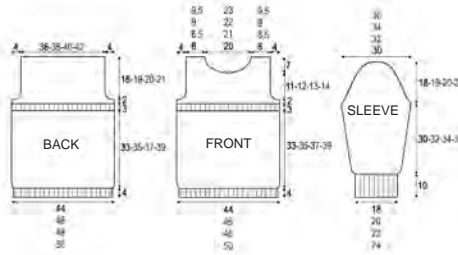
**Sleeve:** using no. 3 knitting needles and col. 344 yarn, cast-on 52 (57-62-67) tubular sts [=18 (20-22-24) cm] then shape the band (cuff) working 3 r. in tubular st. and 33 r. rib 2/2 (=10 cm). Using no. 3 knitting needles and col. 341 yarn, cont. in stockinette st., incr. on both edges, 1 st. every 7 r. 10 times. After you have reached 40 (42-44-46) cm from beg. of band and 30 (32-34-40) cm in width, for armhole shaping, bind off, on both edges, 4 sts., then always on both edges, bind off as foll.: 2 sts. 3 times, 1 st. every 4 r. 5 times, 1 st. every 2 r. 7 (8-9-10) times,

2 sts. every 2 r. 4 times. At last, bind off 12 (13-14-15) rem. sts. Work second sleeve like first one.

### FINISHING

Sew one shoulder seam.

**Neckline band:** using no. 3 knitting needles and col. 344, pick-up 117 (122-127- 132) sts. around neckline and work 10 r. rib 2/2, then 3 r. in tubular st. Bind off the sts. in graft st. using darning needle. Join second shoulder and neckline band. Sew side seams. Close and assemble the sleeves.



# ESPAÑOL

## JERSEY BICOLOR

### MATERIALES

- Hilo BIOLANA FINE, col. 341, 250 (300-350-400) g
- Hilo BIOLANA FINE, col. 344, 150 (200-250-300) g
- Agujas nº 3 - nº 3 ½
- Aguja lanera sin punta
- Dificultad fácil
- Talla 42 (44-46-48)

### PUNTOS EMPLEADOS

Punto tubular (inicio y cierre). Punto elástico 2/2. Punto jersey derecho. Punto de media para para el cierre del p. tubular.

### MUESTRA DEL PUNTO

10 x 10 cm = 24 p. y 34 vtas. trabajados a p. jersey der. y las ag. nº 3 ½

### REALIZACIÓN

**Espalda:** con las ag. nº 3 y el hilo col. 341 montar a p. tubular 116 (121-126-131) p., igual a 44 (46-48-50) cm, después, realizar la orilla trabajando 3 vtas. a p. tubular y 12 vtas. a punto p. elástico 2/2, igual a 4 cm. Con las agujas nº 3 ½, trab. a p. jersey der., realizando 10 meng. a intervalos regulares durante la 1ª vta. (106 [111-116-121] p.). Proseguir a p. jersey der. hasta llegar a un largo de 112 (118, 124, 130) vtas., igual a 40 (41, 42, 43) cm. Dejar los p. en espera en una aguja (der. de la labor) que llamaremos A. Con las ag. nº 3 y el hilo col. 344 montar a p. tubular 116 (121-126-131) p., después de realizar la orilla trabajando 3 vtas. a p. tubular y 8 vtas. a punto p. elástico 2/2, igual a 3 cm. Dejar los p. en espera en una aguja (derecho de la labor) que llamaremos B. Con las ag. nº 3 ½ y el hilo col. 344 sobreponer la orilla de p. elástico de la aguja B a los p. en espera de la aguja A (derecho de la labor). Usando la ag. derecha, trab. 1 vta. a p. jersey der. cogiendo cada vez 1 p. de la aguja B y 1 p. de la aguja A, simultáneamente, menguar a intervalos regulares 10 p. de la aguja A para tener un total de 106 (111-116-121) p. Proseguir a p. jersey der. 7 vtas., igual a 2 cm. Iniciar las sisas rematar 4 p. a la derecha y 4 p. a la izquierda, luego siempre en los lados cerrar 2 p. cada 2 vtas. 2 veces, 1 p. cada 2 vtas. 2 veces, al final pros. a p. jersey der. hasta 18 (19-20-21) cm del inicio de las sisas. A 60 (63-66-69) cm del inicio de la orilla, rematar todos los p.

**Delantero:** Trab. como la espalda hasta un largo total de 53 (56-59-62) cm. Iniciar la sisa rematando los 18 (20-22-24) p. centrales y pros. en las dos partes por separado cerrando aun en los lados del escote 3 p. cada 2 vtas. 2 veces, 2 p. cada 2 vtas. 3 veces, 2 p. cada 4 vtas. 2 veces. A 60 (63-66-69) cm del inicio de la orilla, rematar los 18 (19-20-21) p. restantes para cada hombro.

**Manga:** con las ag. nº 3 y el hilo col. 344 montar a p. tubular 52 (57-62-67) p., igual a 18 (20-22-24) cm, después, realizar la orilla (puño) trabajando 3 vtas. a p. tubular y 33 vtas. a punto elástico 2/2, igual a 10 cm. Con las ag. nº 3 y el hilo col. 341 pros. a p. jersey der., aum. en los lados 1 p. cada 7 vtas. 10 veces. Después de haber

llegado a 40 (42-44-46) cm del inicio de la orilla y a 30 (32-34-40) cm a lo ancho, iniciar la sisa rematar 4 p. a la derecha y 4 p. a la izquierda, después cerrar a los lados con esta secuencia: 2 p. 3 veces, 1 p. cada 4 vtas. 5 veces, 1 p. cada 2 vtas. 7 (8-9-10) veces, 2 p. cada 2 vtas. 4 veces. Al final, rematar los 12 (13-14-15) restantes. Realizar la segunda manga del mismo modo.

### CONFECCIÓN

Coser un hombro.

**Orilla escote:** con las ag. nº 3 y el col. 344, recog. 117 (122-127-132) p. alrededor del escote y trab. 10 vtas. a p. elástico 2/2, después 3 vtas. a p. tubular., cerrar los p. con la aguja lanera a punto de media. Unir el otro hombro y la orilla del cuello. Coser los lados. Cerrar y poner las mangas.

